電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY OCTOBER 21 1954 第壹頁 PAGE 1

本報總行 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年十月二十一日 （星期四）
孔子弍千五百零四年 夏曆歲次甲午年九月廿五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 19[illegible]

尼赫魯演講稱 各國間爭執將引致戰爭及危害世界和平

△星報記者在後着一矮胖人物行開
△原來其人就是毛澤東乃為彼照相

北京廿日[illegible]電，印度總理尼赫魯今晚在本處公宴席上演講，[illegible]深信中國人民欲享和平，伊謂世界多少各國[illegible]除非各國間產生合作氣候，彼此[illegible]應其自己政治制度[illegible]

其演辭[illegible]其自己人民，為人民有不同之[illegible]得和智慣[illegible]生活方法進行[illegible]

印度與中國[illegible]中印兩國人民[illegible]

[illegible]

尼赫魯[illegible]

[illegible]毛澤東[illegible]

[illegible]中共之[illegible]

一矮胖人物

[illegible]

香港總督不相信 蔣軍有能力重回大陸

[illegible]

拘留更多反共舉備 印尼決撥章動義出境

[illegible]

譴責美領事……威脅香港英商

[illegible]

印度與中共電傳照片

[illegible]印度與中共是日首次進行電傳照片[illegible]

洪門[illegible]

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]

印尼代表將赴北京 商討雙重國籍爭點

[illegible]

中國與敘利亞簽訂貿易協定

[illegible]

前德納粹將領 現任美國特務頭子

[illegible]

日本接受兩艘美艦

[illegible]

美國供養台灣將寫 每天代價百萬美元

[illegible]

拘十名波多黎各人 控為陰謀顛覆美政府

[illegible]

加總督視察水災區

[illegible]

工業用水將增價

[illegible]

▲本埠新聞▲

全加洪懇大會 昨日圓滿閉幕

△代表團捐巨款 △歐陽安省長賀辭

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會，自十月十日開幕以來，各代表不辭勞瘁，連日緊張工作，但因新提案甚多，延至二十日下午一時，始舉行第十五次會議……[illegible]

騎警總部附近 發現被害女屍

[illegible]

水道完成後本市將 成爲美洲第十大城市

[illegible]

農具廠工潮 或可希望解決

[illegible]

電話公司又提議增價

[illegible]

▲加國新聞

溫永琛書法展覽

[illegible]

古壁市發生殺妻案

古壁市二十日電：一個有五個兒女之三十八歲婦人，在今日遭其丈夫用利斧斬斃……[illegible]

兩孿童謀殺 一對農民夫婦

[illegible]

火車與貨車競爭 削價達白熱化

[illegible]

客車常便 日夜應招
遠近賜顧 特別計平
WA 1 8279
呂友擇

安省中華總會館附設文化影片社

放映 舞台名劇 歌唱 改編巨片

香銷十二美人樓

主角：新馬仔 藍夜 鄭惠森 鄧碧雲 鄭碧映 石堅

（香銷十二美人樓）放映時間約兩點

●片中插曲●

（一）波桑曲 新馬仔獨唱
（二）（三）[illegible] 鄧碧雲唱
（四）[illegible]
（五）情歌 鄧碧映唱
（六）[illegible]
（七）恋新歌情歌 鄭惠森唱

（時間：十月廿四日（日）下午二時連放兩塲）
（地點：加仙那戲院）

都城洪門民治黨社通告

[illegible]

民國四十三年十月廿一日

王顯客車啟事

[illegible]

聘用華僑青年

[illegible]

Ocean Spanners Enterprises Ltd. 111 Dundas St. W. Toronto.

電話 GR. 5208

多城民治黨支部通告

[illegible]

一九五四年十月廿日

住宅出賣

[illegible]

171 173 Sherbourne St.

伍富啓

耕園農具出賣

[illegible]

TEN SANG FARM
53 Warren Cresent
TORONTO 9 ONT.

承受飯店廣告

[illegible]

李達強尋工

[illegible]

HOUGH HEIN [illegible] & FALLIS
10 ADELAIDE ST. E.
ROOM 31 TORONTO 1 ONT.

民國四十三年十月十九日

PHILIP LEE
3 [illegible] AVE
EM4 2516

觀房出賃 歡迎僑胞
279½ [illegible] ST.

加拿大中國貿貨公司

多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花圓二牙蕉咸魚
△常有新鮮台灣瓜菜
△遠近光顧無任歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

環球公司

加拿大 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國運到
京菓海味 油糖茶米
參茸藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 備蒙光顧 無任歡迎

滿地可環球公司 [illegible]

大贈品

[illegible]

素女經

性生活實例分析 一元

歡喜經 性的研究

豈有此理 有書 此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

△性愛內幕 △性的[illegible] △性歡與女人 △日本性[illegible] △香閨秘術 △女性內幕

庚子新莊有限公司

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.

[illegible]

舊興原有樂 野性更難移

●錦盒名茶 ●[illegible]

華僑庶子只須辦理繼承手續即可來加

[illegible]

舊興原有樂 野性更難移

[illegible]

滿市警長暫保職位

[illegible]

多朗多黃江夏分堂通告

[illegible]

廣海聯合會籌建樓業通告

為通告事 本會前經開會購有舊樓一座及李市街空地一大段為建築舖位四間惟需財甚鉅議決發行公債凡我會員皆有負責完成之任務當場認購者甚多今者建築開工有日待支甚急各會員交來者既多而未交來者亦不少仰交來而未認有公債者所認購交來以資財政週轉為荷

籌建委員會啓

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION Service

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3718

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

躍市砵

加拿大最好之香煙

杜記

烹粥專家

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

電話 TR-1371

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loon And Investment Reg'd

85 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9282 UN-6 3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位

辦公時間 下午貳時至八時

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

新到大批入民畫片

五星紅旗

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白油每樽裝十六安士每樽價銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽 廿四安士每樽

總代理各埠發行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-5863

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬瓜夏涼

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM. 4-2862

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 經濟時菜 ●各式茗點 飽餃粉麵 ●茶市 以應顧客 ●價廉物美 格外歡迎

亞柏文出賃

有廚房私家齋備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●銅盒名茶 糖菓桂干
●瓷器古董 顧綉檯布
●參茸藥材 海味雜貨
●生莊綠荳 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季日辦印刷

正總理林鑾堂 副總理黃達備 司理林

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA

[illegible]

本報承印

地點：加仙那戲院

多朗多

[illegible]一次代表的發言

北京消息：全國人民代表大會代表[illegible]，在第一屆全國人民代表大會第一次會議二十四日會議上，就交通運輸和郵電工作，作了發言。

第一說說：解放以來，恢復了遭受長期戰爭破壞的鐵路幹線九千九百二十四公里，新修了寶[illegible]—成都、天水—蘭州[illegible]等新鐵路幹線二千七百四十公里，還[illegible]。今年年底可由成都[illegible]直通[illegible]，[illegible]西北廣大地區[illegible]文化的[illegible]州—新疆線[illegible]已穿過烏鞘嶺[illegible]，武漢長江大橋也已在一九五[illegible]年開工[illegible]建和新建了北京—[illegible]等[illegible]線九百九十七公里，截至一九五三年底止，全國正線通車里程已達二萬四千六百九十公里。

公路的恢復和新建也有很大成績。截至一九五二年底止，通車里程已達十三萬[illegible]公里，新建[illegible]族地區的幹線。如雅安—拉薩、成都—阿壩、昆明—[illegible]公路的修建，都促進[illegible]民族地區政治、經濟、文化的發展。

我國造船[illegible]石業的發展[illegible]，一九五三年與一九四九年相比，輪船噸位增加了百分之一百零七點六。

交通運輸工作的[illegible]完成了不斷增長的運輸任務上面。以鐵路貨物運輸量[illegible]，如以一九四九年為一百，其後每年增長情況是：一九五一年為一百三十點八，一九五二年為一百九十二點八，一九五三年一百九十七點二。[illegible]三年來[illegible]總的貨運量[illegible]增加了將近一倍。它[illegible]反映[illegible]經濟恢復和發展的[illegible]，同時也[illegible]證明[illegible]的[illegible]比在[illegible]加強。

第一說說：交通運輸和郵電部門的任務[illegible]部門一樣，就是[illegible]的社會主義[illegible]質文化生活的水平而鬥爭。[illegible]和平政策，但是，[illegible]運輸和郵電部門[illegible]家的主張。[illegible]和安全[illegible]自己[illegible]的發言。

那省煤礦工人不要求加新

豪錫冇代理美國總統輪船公司

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路代理人 E. C. Mark
35 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

電話 EM3-6065
住宅 WA2.0389

如有貨或旅行往中國，或由中國來，輔用特快亞洲線，嶺渡太平洋，往來中國，轉向[illegible]，[illegible]加拿大國家鐵路代理人[illegible]

華僑新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

辦華宗旨

本行[illegible]以豐厚資本及[illegible]，[illegible]

J. A. YEE 余[illegible]

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-6191 | YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

有房出賃 歡迎僑胞
134 DUNDAS ST. E.

哀謝

[illegible]

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
250½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1925

雲埠均安號啓事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

(代理) 加拿大太平洋航空公司 横貫加拿大航空公司 美國總統輪船 蔚藍[illegible]火車

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4585
住宅電話 ST.6-6189

辦理

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(啟)精廠(遷)舖啓事

啓者：近來時多週折，在店工作時間甚多，凡親友來函取貨、可直寄本公司[illegible]、倘非與弟個人來往之函件、不可書弟之名、以免誤時間、致有負顧客之厚望、特此奉告、幷候
諸君康健
弟李[illegible]如謹啓

遠東商業有限公司

羅景[illegible] 醫學博士
169 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5618

◎新到◎ 冬節送禮 佳品登市

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

環球公司
各江一綫一貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 6-4229 Toronto, Ont. Can.

著名火鴨 燒臘精良

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE
TORONTO PH-RI-7802

NORMAN [illegible]
Barrister [illegible]
414 BAY ST.

那省採礦工人不要求加薪

那……採礦工人……十九日……人工人……已決定在一年內不再要求增加薪津……

中共若佔台灣 美防線要退至海岸

……若中共佔領台灣……太平洋之第一防線……國務院……[illegible]

一對男女 被控盜竊救濟物資

……十九日電……一個四十五歲之男子……二十五歲者……[illegible]……價值五百元……

芥菜 白菜 每磅一毫

……

鳴謝黃衛青先生

本餐館於本年八月廿日，遭意外之火災，損失數千元，幸由黃衛青先生代理之保險公司，……鳴謝……

中華民國四十三年十月十二日 ……同啓

發修整機器廣告

……專修修理衣館……代理……電話 EM 8-7317

時間 上午十點至下午三點

由唐回美

新統（書）中國老醫

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●維寧勒毒丹 每瓶五元
●立即止痛丹 每打三元
●補腦養心丹 四兩庄五元
●清粒解毒丸 二兩三元半
●皮膚止癢水 每一元二毫五
●新久白濁丸 每一元二毫五
●獨標補腎丸 每一元
●崩止頭痛片 每盒一元二五
●獨標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每罇三元
●鹿兒耳聾丸 兩庄五元

麥錫冉代理美國總統輪船公司

……由香港或由港來加……太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-8635

住家電話 WA-3-5309 WA-3-3910

合心飯店

多倫多 加拿大

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7914

本店餐廳從新裝修，適時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祺佐 子田 啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

加拿大 滿地可

LEONG JUNG CO.

… Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. ….

精製臘味 登市醬油 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3.2717

TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟隨意 每星期 六點茶 ……光臨 無任歡迎 司理伍……

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4497

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐餅 ……

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST, TORONTO ONT, EM.6-7030

△新到 ……

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 8088

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

76-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6489 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源到 ……茶 以總代理 用具 ……特聘名師 芽菜 ▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

20 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4-0131

天國飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT

PH. EM. 4-9035

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

TEL. EM. 3-6794

最新粵曲唱片

遠東商業有限公司

人民法院組織法介紹

日益繁榮澄江的桔

杭州訊

樓業出讓

S. BALLON REAL ESTATE
1024 DUNDAS ST. W.
EM. 6794 TORONTO

承受餐館連樓廣告

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9593
住家 RU. 1-0078

且打街西一百九十六號

本報代理鋼猛烈嗌仔粉

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE
78 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有補弱扶虛 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之體壯 衰弱者服之精神壯 患精神衰弱者服之尤爲奇效
每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治痔聖藥

▲患痔症者注意

本藥房主人啟

參臣殯儀館

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可電參
衣冠種種皆可代辦
價廉妥協早已名馳

Toronto Thompson Funeral Directo
22 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-0780

本報精製笠巴圖章

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6660
TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 鹹頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

雲哥 天生堂 華埠

電話 PA. 6011

King Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)
(五蛇追風酒)
(桃花縮陰素)

治安大藥房

大埠唐人街 西藥部

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

T. T. Co. P. O. B. X 81 Vancouver B. C.

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部
裁縫部
代理部

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

幼時曾嚇退群鬼

△南海武狀元旅大寧

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 （八）（四） 我是山人著

虎鶴

說古談今

琉球嶼上一奇井 淡水涓涓用不盡

青春脂粉睡眠

△本組必讀

能爲不自爲

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.6-0352

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 鑾四時瓜 桑金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

◎設備安全貯物箱 以應顧客租用

英利國貨公司

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

中西餐館 烹飪實貝
花生香芬油
環球調味精
本公司代理

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷寧坊 跌打醫館 常川駐診

DR. F. K. PUN
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

三利公司

SAM LEE CO.

182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂

[illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM. 8-1287

關舜年啓事：如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為感

[illegible] 鐵掌靚仔玉

武俠技擊 奇情小說

毛腳生 編校 我是山人 著

(二四)

靚仔玉心念一轉……[illegible]

陳子嚴事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-8231

★辦理 [illegible]

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午至翌晨三點散市

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

[illegible] 啓

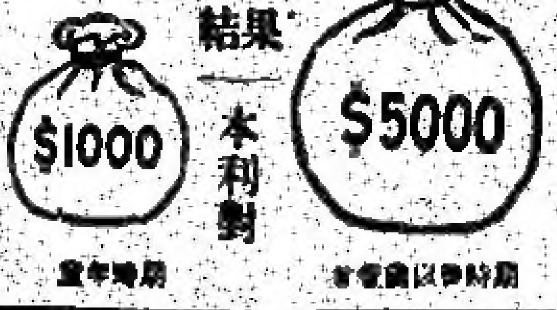
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA. 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對

諸亞行車時刻

[illegible]

172 DUNDAS ST. W.

TORONTO ONT.

Montreal 1, Que.

陳郁公司

加拿大多朗多

CHIN YOKE CO.

104 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 纖薄炸皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵

▲精美出品▼ ▲便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

聖偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 8980 Toronto, Ont.

住家電話 EM.8-4160

[illegible]

女西醫 區煥珍（婦產科專科）

西醫博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

[illegible]

本報承印中西文件

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 6262

[illegible]

兆源

（金）（豬）（臘）（味）

SIU YUEN

10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

加拿大 多朗度

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

434 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.4-5964 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店 [illegible]

奇香

[精] [製]

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-7404

本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 荳芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9917

本店主人啓